

Τετράδιο Δραστηριοτήτων 2

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων
© Πανεπιστήμιο Κρήτης
Παιδαγωγικό Τμήμα Δ.Ε.
Εργαστήριο Διαπολιτισμικών
και Μεταναστευτικών Μελετών (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.)
Πανεπιστημιούπολη
74 100 Ρέθυμνο
Τηλέφωνο: 08310 77605, 77635
Fax: 08310 77636
www.uoc.gr/diaspora
www.ediamme@edc.uoc.gr
e-mail: ediamme@edc.uoc.gr



Το έργο χρηματοδοτήθηκε από εθνικούς πόρους και την Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του Β΄ και Γ΄ ΚΠΣ.

Εκτυπώθηκε από την Επτάλοφος ΑΒΕΕ σε 2.000 αντίτυπα
Αρδητού 12-16 Μετς Αθήνα Τηλ. 0109214820

ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΕΔΟ 2₀ ΜΕΡΟΣ 1₀

Μιλώ και γράφω Ελληνικά στις γειτονιές του κόσμου

Τετράδιο Δραστηριοτήτων 2

Για παιδιά ηλικίας 8-9 ετών (3_η τάξη)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΑΓΩΓΗΣ
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ Δ.Ε.
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ)
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΟΜΟΓΕΝΩΝ



Το “Πρόγραμμα Παιδείας Ομογενών” χρηματοδοτήθηκε από την Επιτροπή της Ε.Ε. και το ΥΠΕΠΘ στα πλαίσια του ΕΠΕΑΕΚ, έργο 1.1.Ζ (δ), και η υλοποίησή του ανατέθηκε στο “Εργαστήριο Διαπολιτισμικών και Μεταναστευτικών Μελετών” του Πανεπιστημίου Κρήτης. Για την παραγωγή του διδακτικού υλικού που περιέχεται στο παρόν τεύχος εργάστηκαν οι παρακάτω:

ΟΜΑΔΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΑΓΓΛΙΑ: Ειρ. Φιλιππάκη - Warburton (επιστημονική επίβλεψη), Ομάδα συγγραφής: Μ. Λουκά-Crann (συντονισμός), Ν. Βολιώτης, Φ. Γεωργιάδης, Α. Ζήσιμος, Π. Κουλούρης, Μ. Παπαστεργίου.

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: Μ. Σοφοκλέους (συντονιστής του έργου), Α.Τάμης, (επιστημονική επίβλεψη), Ομάδα συγγραφής: Κ. Κυπριανού (συντονιστής), Αντζ. Βασιλείου, Μ. Βίλλας, Ελ. Γλαρού, Μ. Δουβαρτζίδου, Ε. Ευαγγελάκου, Χ. Θεμιστοκλέους, Π. Κομσή, Δ. Κουτσοβέλης, Ν. Μπογιαννίδης, Π. Νάζου, Στ. Σχούλη, Ιω. Τουλουμτζόγλου.

ΕΛΛΑΔΑ: Ομάδα συγγραφής: Ε. Λελεδάκη, Π. Παπασπυρίδου.

Η.Π.Α.: Ομάδα συγγραφής Νέας Υόρκης: Ν. Νικολιδάκης (συντονιστής), Μ. Ζαχαρίου, Κ. Λουκέρης, Β. Τσόλα. Ομάδα συγγραφής Σικάγου: Β. Αλεξάκου - Σελλούντου (συντονίστρια), Χ. Ευθυμίου - Ράπτη, Μ. Γκούβα, Τζ. Πατριανάκου, Ν. Παπαγεωργίου.

ΚΑΝΑΔΑΣ: Ομάδα συγγραφής: Στ. Κωνσταντινίδης (συντονιστής), Σ. Βολονάκης, Ν. Καραγκιόζης, Εμμ. Καρδάρα, Μ. Μαρίνου - Bleeker, Φ. Κομπορόζος, Ελ. Κουρέση, Γ. Λαφογιάννης, Δ. Λυγουριάτης, Θ. Μανιάκας, Α. Μοσχόπουλος, Μ. Ξενικάκη, Ρ. Παγιατάκη, Γ. Ρίζου, Θ. Τάσου, Γ. Φιλιπούσης.

ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΗ

Μαρίνα Μουνδριανάκη

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Βαγγέλης Παπιομύτογλου, Νεκτάριος Δρουδάκης, Νατάσα Αντωνάκη

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ

Βαγγέλης Παπιομύτογλου

ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Ευρυδίκη Λελεδάκη, Παρασκευή Παπασπυρίδου

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΡΓΟΥ

Μιχάλης Δαμανάκης

Σ' αυτό το βιβλίο θα είναι μαζί μας:

Ο Κιμ από την Αγγλία



Ο Όλι, η Μίλι, ο Σίντι με τον φίλο τους
τον Τιμ από την Αυστραλία



Η Ρώξη και ο Ρούντι από τις Η.Π.Α.



Ο Ρόκι και η Πάνι από τον Καναδά



Θα είναι πάντα μαζί μας, όταν θα...

...συζητάμε στην τάξη



...γράφουμε και θα συμπληρώνουμε



...μαθαίνουμε το λεξιλόγιο



...παίζουμε θέατρο



...ζωγραφίζουμε



...ψάχνουμε για ιδέες



...φτιάχνουμε ταμπλό ή αφίσες



...ψάχνουμε και θα μαθαίνουμε




ΕΠΙΠΕΔΟ 2ο · ΜΕΡΟΣ 1ο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΑΓΓΛΙΑ	ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	Η.Π.Α.	ΚΑΝΑΔΑΣ
1. Η παρέα μας	1. Πώς σε λένε:	1. Ας γνωριστούμε καλύτερα!	1. Ημέρα των Βυχαριστιών
2. Ο τόπος που μένω	2. Πώς βρέθηκες παππού στην Αυστραλία:	2. Η γιορτή της φιλίας	1.1 Κοπή από την Ελλάδα
3. Νύχτα φαντασμάτων	3. Μια αστεία ιστορία....	3. Έρχεται το Halloween!	2. Η γιορτή του Halloween
4. Τα Χριστούγεννα της Κιάρας	4. Η φίλη μου η Yen Nguyen	4. Μετά τη μέρα των Βυχαριστιών	3. Μια βόλτα στην πόλη
5. Μυρωδιές και χρώματα	5. Βόλτα στην αγορά	5. Ο τόπος που ζούμε	3.1 Ξέρετε το Μόντρεαλ;
6. Μια απίθανη εβδομάδα	6. Το καφέ	5.1. Οι Ελληνες της Νέας Υόρκης	3.2 Πάρτε μια βόλτα στην Οτάβα:
	7. Τα ζώα τρελάθηκαν	6. Πες μου π' τρώς...	3.3 ...στο Τορόντο
	8. Χριστούγεννα στην Αυστραλία	7. Χριστούγεννα στη Νέα Υόρκη	4. Εμιασε φίλα λαπόν!
	9. Ελάτε να γιορτάσουμε μαζί	8. 25η Μαρτίου	5. 25η Μαρτίου στον Καναδά
	10. Η γιορτή της Μητέρας		6. Πάρτε στο Μόντρεαλ
	11. Στην κατασκήνωση		
	12. Η παράσταση		


 Εγώ και οι φίλοι μου

 Οικογένεια

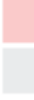
 Διατροφή


 Γειτονιά - Παρακία - Πόλη - Φύση

 Αγορά - Οικονομία

 Από την ιστορία μας

 Λαϊκός πολιτισμός - Παράδοση

 Εθνοκευτικές γορτές

 Ταξίδια - Διακοπές

Περιεχόμενα

Πίνακας περιεχομένων	6
----------------------	---

ΑΓΓΛΙΑ

Ενότητα 1η: Η παρέα μας	9
Ενότητα 2η: Ο τόπος που μένω	15
Ενότητα 3η: Νύχτα φαντασμάτων	23
Ενότητα 4η: Τα Χριστούγεννα της Κλάρας	30
Ενότητα 5η: Μυρωδιές και χρώματα	39
Ενότητα 6η: Μια απίθανη εβδομάδα	46

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Ενότητα 1η: Πώς σε λένε;	53
Ενότητα 2η: Πώς βρέθηκες παππού στην Αυστραλία;	56
Ενότητα 3η: Μια αστεία ιστορία	59
Ενότητα 4η: Η φίλη μου η Yen Nguyen	63
Ενότητα 5η: Βόλτα στην αγορά	66
Ενότητα 6η: Το κοάλα	70
Ενότητα 7η: Τα ζώα τρελάθηκαν	76
Ενότητα 8η: Χριστούγεννα στην Αυστραλία	79
Ενότητα 9η: Ελάτε να γιορτάσουμε μαζί	83
Ενότητα 10η: Η γιορτή της Μητέρας	86
Ενότητα 11η: Στην κατασκήνωση	90
Ενότητα 12η: Η παράσταση	93

Η.Π.Α.

Ενότητα 1η: Ας γνωριστούμε καλύτερα!	97
Ενότητα 2η: Η γιορτή της φιλίας	104
Ενότητα 3η: Έρχεται το Halloween!	110
Ενότητα 4η: Μετά τη μέρα των Ευχαριστιών...	114
Ενότητα 5η: Ο τόπος που ζούμε	121
Ενότητα 5.1: Οι Έλληνες της Νέας Υόρκης	126
Ενότητα 6η: Πες μου τι τρως...	131
Ενότητα 7η: Χριστούγεννα στη Νέα Υόρκη	136
Ενότητα 8η: Η 25η Μαρτίου	143

ΚΑΝΑΔΑΣ

Ενότητα 1η: Η μέρα των Ευχαριστιών	147
Ενότητα 1.1: Κάτι από την Ελλάδα...	152
Ενότητα 2η: Η γιορτή του Halloween	155
Ενότητα 3η: Μια βόλτα στην πόλη	163
Ενότητα 4η: Είμαστε φίλοι λοιπόν!	177
Ενότητα 5η: Χριστούγεννα στον Καναδά	183
Ενότητα 6η: 25η Μαρτίου στον Καναδά	187
Ενότητα 7η: Πάσχα στο Μόντρεαλ	193
Διάγραμμα περιεχομένων	198
Πηγές	208